簡氏事務所
Con Agencies
107 A. E. Pender St.
Vancouver, B. C.
電話辦事處 MA 1724 住宅 PA 3084

㈠保險部—經理男女老幼定期長期養老儲蓄人壽保險，無另加東亞人價目。不須用醫生驗身体，兼其他火燭，汽車，盜竊財富等保險。全卑詩省各埠華僑歡迎購買請隨時惠函詢問。來教必覆。
㈡籍民部—代理新舊華僑伸請入籍，及移民事務，伸請養老金，及加國護照。
㈢會計部—接理各大小商號簿記，代填報工人失業保險印花，買賣稅，入息稅，代理收租項。
㈣旅行部—代迎接僑眷，來往旅客，安置住宿，代定機票，船票，前往世界各大商埠。
㈤運輸—經理各商號接送貨物，搬運傢俬行李。
㈥代理清潔耐火輕便木糠柴。
經理簡建平　簡建業

良濟藥行
LAUNG CHAI CO.
432 Columbia Ave. Tel. MA 5983
Vancouver 4, B. C. Canada

（專）各江藥材　名家丸散
（營）配方製丸　工作精良
營業時間：每日由上午十時
至下午十時
諸君光顧　無任歡迎
司理劉社鍊

BING WONG
Percy H. Aliman Ltd.
Real Estate
2191 W. Broadway Vancouver 9, B. C.
Phones: Office BA. 3912 Res: CE. 0710

★雜貨生意出賣
▲請看—數學無欺言，事實勝雄辯。
▲初期投資祇需三仟六百元。
▲每年純利收獲四千二百餘元。
▲食宿免費，享用四間聯房一組。
▲位在商業繁榮，文物鼎盛之區。
鋪租低廉，設備充實，尤其餘事。
愿聞諸君垂詢，請勿遲疑不決是幸，
奧文實業有限公司黃文炳謹啓

雲高華埠 **元豐有限公司**
YUEN FONG CO. LTD.
電話 PAcific 2478
242 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

大帮唐山
去頭明蝦
源源抵步
長期供應

雲埠國信有限公司
Kuo Seun Importers Co Ltd.
87-89-91 E. Pender St.
Vancouver 4, B.C.
Phone: PA. 6073

新到大宗
馮强樹膠廠出品
★生膠彈弓籃球鞋
有黑帆及藍帆二種
★生膠包邊運動鞋
有白帆黑帆藍帆三種

全加中華總會館通告

爲通告事。茲接駐雲總領事劉毓棠先生報告　蔣總統特頒「壽」字一幅。給與本埠一百零七歲之人瑞雷金盛翁。擬定在全加中華總會館大禮堂，舉行頒給典禮等由。本總會館爰定於本月廿一日（星期日）下午八時。召開全僑大會由劉總領事代表蔣總統頒給該「壽」字與雷翁。以示敬老之意。屆時有音樂歌曲助慶。並設茶点餉衆。及裝置播音機。俾在街外僑胞聆聽偉論。籍知頒給壽字情形。合行通告。仰各男女僑胞依時蒞場助慶。爲要。此告。

雲埠全加中華總會館啓

中華民國四十六年七月十八日

林族設茶會歡迎
紐約華商林壽南

雲訊。美國紐約殷商林壽南。於日前經加東各處。遊抵本埠。回香港考察工商業。發展但在香港創設之織造業務。雲埠林西河總堂九牧公所。乃於昨十六星期二下午八時。假座該堂所大禮堂。開歡迎會。林族昆仲。叔伯姊妹嬸姆。赴會者。頗爲踴躍。行禮如儀。主席佐然宣佈歡迎會旨後。隨請壽南君演講。報告紐約林河堂創辦時之艱辛。堂務近況。與及美東。加東各埠之僑情一斑。並詳述但對發展華僑商業之計劃。雲埠林族堂所書記。隨報告雲埠林族堂所。實業部兼及各堂務等。俾衆週知。末由逸川答謝。殿以茶會。席間各人談笑風生。祝林君一路福星。直至十時卅分散會。壽南君前曾在雲經營商務。此次舊地重遊。對雲埠之繁榮甚多感慨。

又訊。該堂所於月前收到林舉煇之男孫彌月。捐助經費廿元。

第十七宗命案
老僑在院逝世

雲埠市政府電工人員。罷工至今。已達第六星期。因罷工關係。故有些十字路口之交通燈熄滅。救火鈴亦不能用。昨星期三日凌晨一時四十分。住丹李維街三四六號之華僑梁林（譯音）年六十五歲。在跑路街第二百號之街位被車撞至重傷。即送入公醫院救治。但已返魂無術。知覺全失。已於昨星期三日下午斃命。爲雲埠今年交通意外死亡之第十七宗人命案。

據交通警察宣佈。調查該案結果。謂該處之街燈。有一盞熄滅。而該老華人在街中間過街。故被汽車撞倒。駕駛該汽車者。爲四十一歲。標甯坎埠人。

肇事地點。於夜間燈火甚爲暗沉云

雲埠十月發生
六宗虛報炸彈案

雲高華。十八日加拿大航電。昨星期二日一架民航機。及一座樓高七層之旅館。同時在半小時內接到電話。報放置有計時炸彈。

在上月內。埠中發生諸如此類之警告。謂置有計時炸彈虛報案。已有六宗。昨星期二日晚八時。有一名青年。撥電話給雲埠之皇后旅館。謂該旅館中。放置有計時彈。但警察搜查該旅館七十三間房。結果。均未發現有何可疑。

陳宜棠翁生榮死哀

老僑商陳宜棠翁。於月之十六日午后三時。在暗市黨長生店。舉行殯禮。關耀南牧師主持禮節。讀經兼講述人生哲理畢。宜顯致謝詞。再由關牧師祈禱。隨則執紼者。與陳翁遺容行最後一面禮。由黃光澤。林偉理。陳孔墉。陳長進。陳應發。陳添發。扶柩上車。警車開道。載往陳翁宅前。略停獻花。直往伙市蘭墳場安塋。執紼者數十人。花圈五十餘只。素車二十餘輛。可見陳翁生前。盛德感人。誠生榮死哀矣。

張品元船長來函照錄

七月十五。十六日。雲埠太陽西報航海欄編輯。連日在該報發表一艘中國輪船抵埠特寫新聞。本報將該訊節譯刊出因該西報傳聞失實。今接台灣航業股份有限公司新高雄輪船船長張品元來函。照錄於後。

大漢公報執事先生台鑒。

敬啓者。頃閱貴報七月十六日報刊第八頁節譯雲埠太陽西報新聞一則。其中涉及本人名義。邪勝駭異。查本輪自抵加以來。從未有太陽西報人員來船訪問。本人更未向該報任何人發表任何談話。且該消息內。船長姓名前後矛盾。一切均非本輪情形。必係傳聞失實。自由中國在英明蔣總統領導之下。全國軍民。信念堅定。用特函請惠予更正。以正視聽。敬祝

新高雄輪船船長張品元敬啓

中華民國四十六年七月十七日

私藏毒藥兄弟
被判監禁三年

昨星期三日。犯私藏毒藥之孿生華人兄弟。被法官蘇格治判決監禁三年。以爲使他懺悔。該兩犯爲四十四歲之馬煖時及馬煖深。住雲埠片打街西一一二號。

今年七月六日。該兩人在雲埠跑路街一間旅館中被拘捕。【人名譯音】

新郵局工程大

雲高華埠新建之郵政局。本月將全部建築工程完成。該新大樓。建築費九百六十二萬八千元。由史密及韋路愼兄弟建築公司所建築者。

至今年十一月間。新郵局職員始全部徵足。至今年秋間器具設備始能齊備。但至十月尾。由該新樓至拿大太平洋鐵路車站處郵政用之隧道。始能完成。郵局之設備。將需欵一百八十三萬六千元。建築隧道需欵二百一十四萬元云。

南極鑛產豐富

新西蘭。威靈頓。十八日路透社電。新西蘭地質學家。現往南維多利亞南極區考察礦務。

據連日接得報告。該地資源甚豐。金。銀。銅及其他礦產甚多云。

「補遺」昨十三日本埠新聞欄。「梁植庭翁酬酢盛紀」。漏登吳立民。陳文彬兩君名字。特此補遺。

○搜煙通專家
本號承接搜煙通，每枝式元五毫，并修理與溝通屋簷去水管，并承接油漆，工作精良保証滿意。電話 EM. 8389 洽商

暗市黨長壽店
ARMSTRONG & CO.
304 Dunlevy Ave. TA 0535
VANCOUVER 4, B. C.

○百年大計
投資實業
唐人埠附近，兩層屋有五个睡房，兩个水廁，土庫有炭爐，屋主住一層，另有入息六十元，
價銀一萬零五百元
唐人埠有餐館急賣，有意經營者不可不看。
中國經理公司
簡林逸娟謹啓
地址：片打街二五六號
電話：MA. 1722　MA. 8105
夜間：HA. 6900Y

日昇銀業有限公司
按揭
Sunrise Finance Co. Ltd.
日昇投資有限公司
Sunrise Investments Ltd.
110 Pender Street E.　VANCOUVER, B.C.
Phone MUtual 3-5864, 3-5865, 3-5866

業務
股票公債買賣
價錢準確　辦理快捷
經紀費用　與別相同
交易大小　股票查問
一律歡迎

專營借欵
新舊客車貨車或
未充滿銀期者均
可借欵利息便宜
手續簡單別項借
欵歡迎詢問
總經理周育生啓

加拿大華人股票公債買賣易所
辦理
代理埠利多域
利昌同事務所
Lee Hong Chong
541 Fisgard St. Victoria, B.C.
Phone 3-5831

雲高華 **利發貿易行**
LE-KIU IMPORTING CO. LTD.
Phones: MA 8105　MA 8950
256 E. Pender St.　Vancouver 4, B.C.

新到
應市貨品
去頭凍蝦　大量紅豆
鮮肥蜆魚　發芽綠豆
鮮獅頭魚　雪白芝蔴
各種鹹魚　花旗糯米
紅黃咸蛋　裹粽竹葉

○介紹黃文雄醫師
黃文雄醫師乃在英國愛登堡大學醫學畢業近數年來歷任雲高華都朗度及滿地可各小兒科醫院職位並研究小兒各種病理黃醫師現已開業行醫於雲埠專醫小兒科特此介紹俾僑胞知所問津焉
▲診症時間：每日下午一点至五点
黃醫師地址如下
Dr. Jock Wong
Ford Building
193 E. Hastings St.
Phone Office MU 3-5330
Res. DI 0327

加拿大華人唯一旅業機構
百老滙旅店
附設服務部
招待僑胞轉送各埠
代接各航空公司旅客
解答旅行人事問訊
Broadway HOTEL
101 E. HASTINGS ST.
電話 PA. 3445
蓮花大旅店
Lotus HOTEL
ABBOTT ST. VANCOUVER 4, B.C.
電話 PA. 9541
房租每日二元起

王中王
雲埠秘書賽路餐館
B. C. Royal Cafe
61 E. Pender St. Vancouver. B. C.
Phone PA. 3053
（招牌大麵　還邇馳名）
◀鳳点大本營▶